



# Disposición correcta de sus residuos en la Municipalidad de North Hempstead

## MATERIALES QUE LOS RESIDENTES TIENEN QUE LLEVAR A LUGARES DIFERENTES

### Equipos electrónicos

Los residentes pueden deshacerse de sus residuos electrónicos de las siguientes maneras: Programas de recogida de los fabricantes, el punto de aceptación de materiales residenciales (días domingo) y Jornadas S.T.O.P. (Stop Throwing Out Pollutants [Deja de tirar contaminantes]).



### Residuos domésticos peligrosos

Los residentes pueden dejar diversos productos domésticos peligrosos en las Jornadas S.T.O.P. (Stop Throwing Out Pollutants [Deja de tirar contaminantes]); consulte el calendario en [www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov).



Consulte en la portada la preparación de los materiales que los residentes sacan a la calle para su recogida.

**No recicle este folleto. Guárdelo para futuras consultas.**

Estimados vecinos:

El reciclaje nos hace sentir bien. Nuestra ambición es reducir los residuos, ahorrar espacio en los vertederos y conservar los recursos naturales. Pero si nadie compra nuestros reciclables, todo este esfuerzo se perderá. No podemos ignorar el hecho de que la compra y la venta de materiales reciclables es un negocio y que el mercado para estos productos ha cambiado de forma notable en los últimos años. La manera en que reciclábamos hace 5 o 10, años atrás ha quedado obsoleta. Actualizamos nuestros teléfonos, actualizamos nuestras computadoras... y ahora ha llegado el momento de actualizar nuestros hábitos de reciclaje. La Municipalidad de North Hempstead ha publicado esta guía para proporcionarle información sobre cómo organizar debidamente los residuos, cómo separarlos adecuadamente y cómo preparar los reciclables para que sean debidamente reciclados. Hacerlo correctamente no solo es bueno para el medio ambiente, sino que también nos beneficia económicamente.

Espero que dedique algunos minutos a leer esta guía, que recomendamos tener a mano para consultar en el futuro.

Muchas gracias.

Atentamente,

Judi Bosworth,  
Supervisora de la Municipalidad de North Hempstead



Town Supervisor  
**Judi Bosworth**

---

**En el interior:**

Sugerencias de reciclaje . . . . .	2	Residuos de gran tamaño . . . . .	9
Calcomanías de reciclaje gratis . . . . .	3	Materiales que los residentes deben llevar a diferentes lugares	
Materiales que los residentes sacan para su recogida		Equipos electrónicos . . . . .	11
Papel . . . . .	4	Residuos domésticos peligrosos, Jornadas S.T.O.P. y opciones de recuperación . . .	13
Metal, botellas y frascos de vidrio, botellas y frascos de plástico . . . . .	5	Punto de aceptación de materiales residenciales (días domingo) . . . . .	17
Residuos de jardinería . . . . .	6	Servicio de recogida . . . . .	18
Residuos domésticos . . . . .	7		
Residuos inorgánicos. . . . .	8		

---



**Town of North Hempstead, Solid Waste Management Authority**

Oficinas administrativas:  
802 West Shore Road, Port Washington, NY 11050  
311 (dentro de la Municipalidad), o 516-869-6311 (fuera de la Municipalidad)

[www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov)



# Sugerencias de reciclaje

**La Municipalidad de North Hempstead** publica este folleto con el objeto de proporcionar a sus residentes la información que necesitan para separar debidamente, basado en su origen, los materiales reciclables del resto de la basura, y para sacarlos adecuadamente a la calle para su reciclaje

La información de este folleto es aplicable a los habitantes de residencias unifamiliares, apartamentos, condominios, cooperativas, empresas e instituciones situados dentro de los límites de la Municipalidad de North Hempstead. Mientras que en el caso de las residencias unifamiliares la responsabilidad principal recae en sus propietarios, en los condominios, cooperativas, empresas e instituciones, la responsabilidad principal de organizar la infraestructura necesaria para cumplir la normativa e informar a los inquilinos y empleados será del propietario, del director de la empresa o de la administración encargada.

Las normas básica a seguir para preparar los materiales para su reciclaje son:

- Recicle solamente los artículos enumerados en este folleto. Lamentablemente, la inclusión de materiales que usted piense que "podrían reciclarse" conlleva la contaminación de los reciclables que haya preparado, e impedirá que sean reciclados.
- Siempre vacíe, enjuague y limpie los contenedores de bebidas y alimentos antes de prepararlos para su reciclaje. Los reciclables son materias primas que tienen valor únicamente si están limpios y libres de residuos de líquidos y alimentos. Una preparación adecuada de los reciclables hace posible que los materiales sean reciclados e impedirá que los animales en busca de comida desordenen los contenedores de reciclaje.
- Coloque los reciclables en bolsas transparentes o en contenedores claramente etiquetados y tapados, con el objeto de que los trabajadores encargados de su recogida puedan identificarlos claramente a cualquier hora y en todas las condiciones meteorológicas.

A partir de la recepción de este folleto, la Municipalidad de North Hempstead dejará de proporcionar a los residentes receptáculos designados para el desecho de reciclables. En su lugar, la Municipalidad facilitará a los residentes calcomanías de colores para que etiqueten sus propios receptáculos en caso de que opten por utilizarlos.

## CALCOMANÍAS DE RECICLAJE GRATIS

Para recibir por correo un juego gratuito de calcomanías para etiquetar sus receptáculos de reciclaje, llame al 311 (dentro de la Municipalidad), o bien al 516-869-6311 (fuera de la Municipalidad). Los recibirá en un plazo aproximado de 14 días.

También podrá recoger las calcomanías gratuitas en las oficinas administrativas de la Solid Waste Management Authority de North Hempstead (ubicadas en 802 West Shore Road, Port Washington, de lunes a viernes desde las 8 de la mañana hasta las 3 de la tarde), o bien en las jornadas públicas patrocinadas por la Solid Waste Management Authority.



## MATERIALES QUE LOS RESIDENTES SACAN PARA SU RECOGIDA

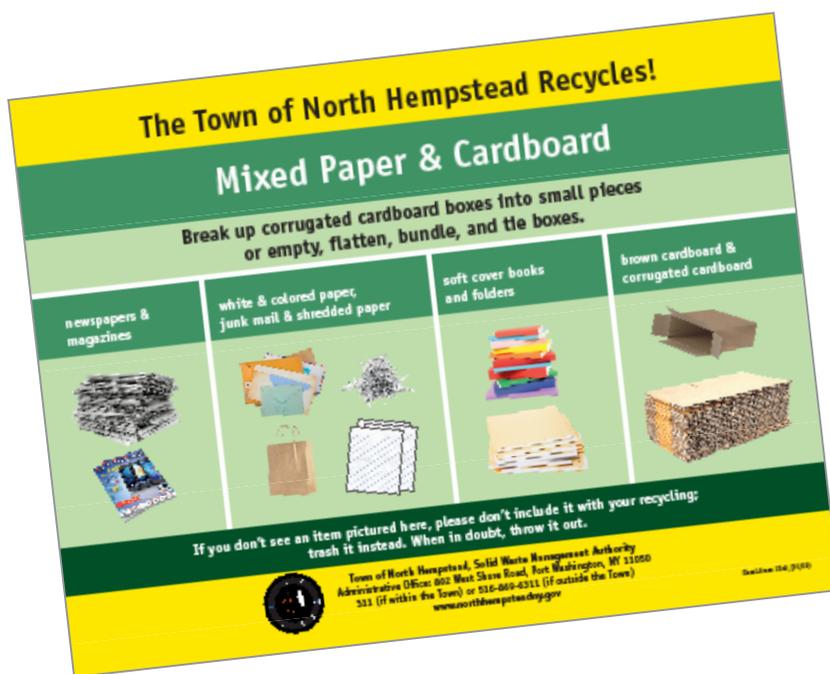
Los reciclables, residuos de jardinería, basura doméstica, residuos inorgánicos y objetos de gran tamaño se recogen en los días señalados. Continúe leyendo para informarse de las condiciones específicas que se aplican a cada tipo de residuos.

# QUÉ: Papel

Incluye periódicos, revistas, papel blanco y de colores, papel triturado, libros de tapa blanda, correo basura, carpetas, cartón corrugado y cartón marrón. **NO** mezcle bolsas de plástico, envoltorios de burbujas ni espuma de estireno con los reciclables.

**COMO SACAR LOS MATERIALES PARA SU RECOGIDA:** La noche anterior al día de reciclaje específico, coloque los artículos al lado de acera, dentro de bolsas de plástico **TRANSPARENTES** (no translúcidas ni opacas) de 30-50 galones, o en un contenedor de reciclaje de 20–32 galones (preferiblemente de color verde). Si utiliza un contenedor de color diferente, escriba “Recycle: Paper” con un rotulador permanente, de ambos lados, con letras de por lo menos 4 pulgadas de alto. Si utiliza las calcomanías facilitadas por la Municipalidad, péguelas a ambos lados del contenedor. Además, recomendamos que escriba su dirección en algún lugar del contenedor.

**NOTAS ESPECIALES:** Rompa y aplane las cajas de cartón corrugado en pedazos lo bastante pequeños como para introducirlos en el contenedor, y para que puedan descargarse fácilmente cuando lo vacíen los trabajadores del servicio de recogida. Otra opción es vaciar las cajas, aplanarlas, apilarlas y atarlas.



Las calcomanías de reciclaje de papel facilitadas por la Solid Waste Management Authority de North Hempstead.

**QUÉ:**

## **Metal, botellas y frascos de vidrio, botellas y frascos de plástico (plásticos n° 1 y n° 2)**

**Esto incluye latas de metal, estaño y aluminio, bandejas y papel de aluminio, botellas y frascos de vidrio, y botellas y frascos de plástico, etiquetados como n° 1 o n° 2. **SÍRVASE VACIAR Y ENJUAGAR TODOS LOS CONTENEDORES DE BEBIDAS Y ALIMENTOS ANTES DE PREPARARLOS PARA SU RECICLAJE.** Esto garantizará que lo que tire puede reciclarse, y reducirá al mínimo los problemas de plagas.**

**COMO SACAR LOS MATERIALES PARA SU RECOGIDA:** La noche anterior al día de reciclaje específico, coloque los artículos al lado de acera, dentro de bolsas de plástico **TRANSPARENTES** (no translúcidas ni opacas) de 30-50 galones, o en un contenedor de reciclaje de 20–32 galones (preferiblemente de color azul). Si utiliza un contenedor de color diferente, escriba "Recycle: Metal, Glass and Plastics" con un rotulador permanente, de ambos lados, con letras de por lo menos 4 pulgadas de alto. Si utiliza las calcomanías facilitadas por la Municipalidad, péguelas a ambos lados del contenedor. Además, recomendamos que escriba su dirección en algún lugar del contenedor.

**NOTAS ESPECIALES:** Si un artículo está tan contaminado con comida que no puede ser enjuagado o lavado, tírelo con el resto de la basura.



Las calcomanías de reciclaje de metal, vidrio y plástico facilitadas por la Solid Waste Management Authority de North Hempstead.

# QUÉ: Residuos de jardinería

Los residuos de jardinería incluyen hojas, hierba, materiales botánicos, matorrales y malas hierbas, restos de podas y suelos agotados por sus propios trabajos de jardín. No incluya bolsas de plástico, macetas ni otros materiales no orgánicos que puedan interferir en el proceso de compostaje.

**COMO SACAR LOS MATERIALES PARA SU RECOGIDA:** La noche anterior al día de la recogida de estos residuos, colóquelos al lado de la acera dentro de bolsas de papel para césped y hojarasca, o en el interior de un contenedor de 20–32 galones (preferiblemente de color marrón). Si utiliza un contenedor de color diferente, sírvase escribir “Yard Waste” con un rotulador permanente, de ambos lados, con letras de por lo menos 4 pulgadas de alto. Si utiliza las calcomanías facilitadas por la Municipalidad, péguelas a ambos lados del contenedor. Además, recomendamos que escriba su dirección en algún lugar del contenedor. Los matorrales y ramas pequeñas (menos de 2 pulgadas de diámetro) deben cortarse para que entren en el contenedor o en la bolsa. De no ser así, átelos en bultos de no más de 4 pies de longitud y 2 pies de anchura.

**NOTAS ESPECIALES:** Los residuos de jardinería resultantes de los servicios de paisajistas comerciales se consideran residuos comerciales y deberán ser retirados por el paisajista y trasladados a un centro de procesamiento autorizado por el Department of Environmental Conservation del Estado de Nueva York. Los paisajistas que dejen residuos comerciales de sus actividades para su recogida por servicios residenciales pueden ser multados.



Las calcomanías de residuos de jardinería facilitadas por la Solid Waste Management Authority de North Hempstead.

# QUÉ: Residuos domésticos

**Incluye los residuos generados en la actividad diaria del hogar (excluyendo reciclables, residuos de jardinería, residuos electrónicos y productos perjudiciales).**

**COMO SACAR LOS MATERIALES PARA SU RECOGIDA:** Colóquelos en contenedores metálicos o plásticos cerrados y herméticos (20–32 galones de capacidad), o en bolsas de basura bien cerradas. Los residuos domésticos se recogen dos o tres veces por semana, según su pueblo o aldea, normalmente detrás, al lado o delante de la vivienda.

**NOTAS ESPECIALES:** Durante la temporada de nieve, los residentes deben asegurarse de dejar un camino despejado hasta la ubicación de los residuos. En cada día de recogida programado, se recogerá un máximo de 3 recipientes de 32 galones.



Saque la basura solamente en recipientes metálicos o plásticos cerrados y herméticos, o bien en bolsas de basura firmemente cerradas.

# QUÉ: Residuos inorgánicos

**El concepto de residuos inorgánicos hace referencia a los materiales generados por la limpieza de armarios, garajes o áticos, como madera, paneles murales, yeso, azulejos y baldosas.**

**COMO SACAR LOS MATERIALES PARA SU RECOGIDA:** Saque los residuos inorgánicos la noche anterior a los días programados de recogida.

**NOTAS ESPECIALES:** Los residuos deben guardarse en contenedores cerrados, o bien atarse. Según la aldea o pueblo, cada vez se recogerá un máximo de dos o tres contenedores de 30- 32-galones que no pesen más de 50 libras.



Saque los residuos inorgánicos en contenedores cerrados, o bien átelos. El cartón corrugado debe aplanarse, empaquetarse y atarse, y sacarse para su reciclaje con el papel.

## QUÉ:

# Residuos de gran tamaño o grandes volúmenes de basura

**Los residuos de gran tamaño incluyen electrodomésticos y muebles, como refrigeradores, lavarropas, lavavajillas, mesas, sillas, sofás, colchones, alfombras, etc.**

**COMO SACAR LOS MATERIALES PARA SU RECOGIDA:** Según la aldea o pueblo, normalmente podrán sacarse de uno a dos residuos de gran tamaño por semana. Por motivos de seguridad, quite las puertas de electrodomésticos antes de dejarlos en la vía pública. Las alfombras y revestimientos se cortarán en tramos de 4 pies, y se enrollarán.

**NOTAS ESPECIALES:** Según la aldea o pueblo, podrá dejar los residuos de gran tamaño en la vía pública la noche antes del día de recogida especificado, o bien llamar para programar una recogida.

La recogida de escombros derivados de nuevas construcciones, reformas, demoliciones o remodelados será responsabilidad del propietario o del contratista, quienes tendrán que programar su retirada con un servicio de recogida.

## LIMPIEZAS GRANDES

Tenga en cuenta que los servicios de recogida de basura están previstos para los residuos normales generados por las viviendas, no para los grandes volúmenes resultantes de limpiezas grandes o de una mudanza. En el caso de limpiezas grandes, existen tres opciones: (1) Dentro del límite de residuos de su área, prepare las cantidades adecuadas para cada recogida y distribúyalas en varias semanas; (2) pagando una tarifa, podrá transportar volúmenes más grandes al punto de aceptación de materiales residenciales (días domingo), en la Estación de Transferencia Municipal (se encuentra información detallada en la página 17), o bien (3) contratando un transportista privado para retirar el volumen excedente. Las mismas empresas privadas que atienden las necesidades de las diversas áreas de la Municipalidad también ofrecen servicios de limpieza de pago. Para obtener información detallada, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Además, podrá encontrar servicios adicionales buscando en Google: disposal services.



Normalmente, solo uno o dos artículos grandes se pueden sacar cada semana. La basura que se saca debe colocarse en recipientes metálicos o plásticos cerrados y herméticos, o bien en bolsas de basura firmemente cerradas. El cartón corrugado debe aplanarse, empaquetarse y atarse, y destinarse al reciclaje de papel. Si está realizando una limpieza grande, planifíquela y saque los residuos en cantidades pequeñas (con los límites establecidos para su área) para cada recogida periódica durante varias semanas. Además, pagando una tarifa, podrá transportar volúmenes más grandes los días domingo al punto de aceptación de materiales residenciales, en la Estación de Transferencia Municipal (consulte información detallada en la página 17). Otra opción es contratar a un transportista privado para que se lleve el volumen sobrante. Para obtener información detallada, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## MATERIALES QUE LOS RESIDENTES DEBEN LLEVAR A DIFERENTES LUGARES

Los artículos como dispositivos electrónicos y residuos domésticos peligrosos deben llevarse a diferentes lugares. Continúe leyendo para informarse de las condiciones específicas que se aplican.



## QUÉ: Equipos electrónicos

**En 2010, la legislatura del Estado de Nueva York promulgó la Ley de Gestión de Productos, que obliga a los fabricantes a asumir la responsabilidad por la manipulación y vertido de determinados productos electrónicos una vez concluida su vida útil. La misma ley prohibió dejar en la vía pública estos productos electrónicos, y exigió a los fabricantes ofrecer a los consumidores opciones cómodas de recogida.**

Las leyes del Estado de Nueva York consideran que los siguientes artículos son residuos electrónicos: televisores, computadoras (portátiles, escritorio, tabletas y lectores electrónicos), periféricos de computadora (monitores, teclados, ratones, máquinas de fax, escáneres, impresoras y cables), pequeños equipos electrónicos (reproductores de DVR y DVD, receptores de cable o satélite, consolas de videojuegos) y servidores de pequeña escala.

**CÓMO LLEVAR:** Los residentes pueden deshacerse de sus residuos electrónicos de las siguientes maneras:

- Programas de recogida de los fabricantes.  
Consulte la lista en el sitio web:  
[www.dec.ny.gov/chemical/82084.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/82084.html)
- Domingos de 07:30 de la mañana hasta las 02:30 de la tarde, en  
999 West Shore Rd., Roslyn
- Jornadas S.T.O.P. (Stop Throwing Out Pollutants [Deja de tirar contaminantes]).  
Consulte las fechas y lugares en el sitio web [www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov).

**NOTAS ESPECIALES:** Los dispositivos electrónicos no incluidos en la ley de Nueva York pueden sacarse para su recogida como residuos normales. Esto incluye: radios, videocámaras, microondas, termostatos digitales (consulte en la página 13 el tratamiento de termostatos que contienen mercurio), teléfonos, agendas digitales, cajas registradoras y dispositivos médicos.



Los residentes pueden llevar sus residuos electrónicos a las Jornadas S.T.O.P. o al punto de aceptación de materiales residenciales (en los días domingo). No deje televisores ni otros residuos electrónicos en la vía pública.

**QUÉ:**

## **Residuos domésticos peligrosos, Jornadas S.T.O.P. y opciones de recuperación**

**Los productos domésticos corrientes, como aerosoles, productos químicos de piscinas y productos de limpieza pueden ser corrosivos, explosivos o tóxicos si se mezclan indiscriminadamente con los residuos domésticos normales. Los residentes pueden llevar los diversos productos domésticos peligrosos a las Jornadas S.T.O.P. (Stop Throwing Out Pollutants [Deja de tirar contaminantes]). Consulte las fechas y lugares en el sitio web [www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov).**

Artículos que pueden llevar los residentes: residuos electrónicos (definidos en la página anterior); pilas y baterías recargables, de litio y de botón; baterías de vehículos; lámparas fluorescentes compactas; refrigerantes de aire acondicionado; botellas de gas; limpiadores de inodoro sólidos y con amoníaco; anticongelantes; insecticidas y raticidas; lejía y desinfectantes; kits de química; limpiadores y desengrasantes de cañerías; fertilizantes y herbicidas; productos de mercurio; pinturas sin látex; disolventes de pinturas y limpiadores de pinceles y brochas; reactivos químicos para fotografía; sustancias químicas para piscinas; quitamanchas y otros disolventes; limpiadores no utilizados; líquidos inflamables no utilizados.

**CÓMO LLEVAR:** Antes de llegar a la Jornada S.T.O.P., coloque los contenedores de los que puedan producirse fugas de líquidos en bolsas de plástico transparentes selladas, y coloque todos los artículos en una caja que evite que se muevan durante el desplazamiento.

A la llegada, espere en la cola hasta haber llegado al área de entrega. Siguiendo las instrucciones, abra o levante el baúl o portón trasero sin salir del vehículo. El personal retirará los residuos de manera segura y le indicará cómo llegar al siguiente punto o a la salida.

**NOTAS ESPECIALES:** Las Jornadas S.T.O.P., patrocinadas por la Municipalidad de North Hempstead, están dirigidas a los **residentes de la Municipalidad de North Hempstead** exclusivamente (no se admiten vehículos comerciales). Los participantes deben mostrar una licencia de conducir u otra prueba de residencia válida. **Se aceptan SOLAMENTE productos domésticos potencialmente peligrosos y residuos electrónicos.** Por motivos de seguridad, los residentes deben permanecer en sus vehículos mientras el personal retira los artículos para tirar. **Deje sus mascotas en casa** para que los empleados puedan retirar fácil y seguramente los artículos del vehículo.

**Electrodomésticos que contengan freón:** Otro método para deshacerse de electrodomésticos que contengan freón (como acondicionadores de aire, refrigeradores y congeladores) es dejar que sean retirados por la empresa que entrega el nuevo electrodoméstico, o bien participar en un programa de reembolsos de equipos de calefacción y refrigeración de PSE&G (consulte más información en [www.psegliny.com/efficiency](http://www.psegliny.com/efficiency) ).

**Pilas y baterías:** Las baterías de un solo uso o alcalinas pueden tirarse con los residuos. Para tirar pilas o baterías recargables, consulte en [www.call2recycle.org/locator](http://www.call2recycle.org/locator) por una ubicación cercana a su domicilio.

**Documentos confidenciales:** los residentes pueden llevar sus documentos confidenciales (con un máximo de 6 cajas por vehículo) para ser triturados en Jornadas S.T.O.P. Antes de entregarlos, retire las anillas, tiras y clips metálicos, y carpetas con cierres metálicos.

**Donaciones:** Por otra parte, los residentes pueden entregar donaciones de ropa, accesorios, pequeños electrodomésticos, equipo deportivo y juguetes en las Jornadas S.T.O.P., donde serán recogidos por Big Brothers Big Sisters.

**Fármacos:** Para deshacerse de sustancias reguladas o narcóticos, llévelos a la comisaría de policía local. En 2018, el Estado de Nueva York promulgó la Ley de Retirada de Fármacos (Drug Take-Back Act), que exige a los fabricantes de productos farmacéuticos la financiación y gestión de la recogida y disposición seguras de medicamentos no utilizados. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York supervisará el programa, y se encargará de publicar el reglamento que entrará en vigor a mediados de 2019. Las opciones de retirada podrán incluir farmacias, buzones de entrega u otras opciones que resulten prácticas para los consumidores. Consulte periódicamente en el sitio web de la Municipalidad cualquier actualización de la implementación de la ley.

**Bolsa de plástico:** En 2009, el Estado de Nueva York promulgó la Ley de Reducción, Reutilización y Reciclaje de bolsas de plástico (Plastic Bag Reduction, Reuse and Recycling Law), que exige a los establecimientos minoristas de más de 10,000 pies cuadrados de superficie (o que sean parte de una cadena) que acepten bolsas de plástico limpias y no contaminadas usadas, así como materiales plásticos de película (como bolsas de tintorería). Normalmente, las tiendas que deben aceptar las bolsas y láminas son las cadenas de droguerías y papelerías, y tiendas de comestibles.

**Objetos afilados:** Muchas personas con serios problemas de salud se tratan en sus casas utilizando jeringas. El vertido correcto de objetos afilados protege la salud y seguridad de los demás y del medio ambiente. Asegúrese de utilizar un contenedor específicamente fabricado para el vertido de objetos afilados, y sustitúyalo cuando esté lleno hasta sus dos terceras partes. **Los objetos afilados no deben mezclarse con el resto de los residuos, ya que pueden poner en peligro a los trabajadores de recogida de basuras.** Todos los hospitales y residencias de ancianos del Estado de Nueva York están obligados por ley a aceptar objetos afilados generados en los hogares, aunque debe llamar con anticipación para confirmar el lugar exacto y los horarios de aceptación. Además, algunas farmacias, clínicas y organizaciones comunitarias ofrecen cajas para recoger jeringas usadas. Por otra parte, los objetos afilados también pueden llevarse a las Jornadas S.T.O.P.

**Otras opciones de recogida:** Existen otras opciones de retirada de determinados productos, como cartuchos de tinta y de tóner, baterías de vehículos, aceite de motor y neumáticos (llantas); diríjase a [www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov) y busque “take back” para obtener más información.



Los residentes pueden llevar los diversos productos domésticos peligrosos a las Jornadas S.T.O.P. (Stop Throwing Out Pollutants). Consulte las fechas y lugares en el sitio web [www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov). Antes de llegar, coloque los envases desde los que puedan filtrarse líquidos en bolsas de plástico transparentes selladas, y guarde todo en una caja de cartón para que no se muevan durante el viaje.





En las Jornadas S.T.O.P., los residentes pueden llevar un máximo de seis cajas de documentos confidenciales para triturar. Además, pueden llevar donaciones de ropa, pequeños artículos de uso doméstico, equipo deportivo y juguetes.

# El punto de aceptación de materiales residenciales (días domingo)

**QUÉ:** Los siguientes materiales pueden llevarse al punto de aceptación de materiales para residentes gestionado por la Solid Waste Management Authority: piezas de vehículos, reciclables designados, residuos electrónicos, residuos de jardinería, residuos sólidos municipales residenciales (incluyendo electrodomésticos que contengan freón, como refrigeradores y acondicionadores de aire), y materiales de construcción de remodelaciones y escombros de demolición generados por los residentes.

**CUÁNDO Y DÓNDE:** Domingos desde las 07:30 de la mañana hasta las 02:30 de la tarde en 999 West Shore Road, Roslyn.

Llame al 311 para obtener el horario en días feriados.

**NOTAS ESPECIALES:** No se admiten vehículos comerciales. Los residentes de North Hempstead pueden llevar materiales (deberán mostrar una licencia de conducir válida u otra prueba de residencia). La tarifa actual para el vertido de residuos de jardinería, residuos sólidos (domésticos o inorgánicos) y escombros de construcción o demolición es de un mínimo de \$5.00 por vehículo, que da derecho a un máximo de 100 libras, más \$1 por cada 20 libras adicionales. Esta tarifa está sujeta a modificaciones. Se aceptan pagos solamente con tarjeta de débito o crédito.



Para verter materiales, los residentes deberán mostrar una licencia de conducir válida u otra prueba de residencia. Tarifa aplicable a residuos de jardinería, residuos sólidos (domésticos o inorgánicos) y escombros de construcción.

# Servicio de recogida

**MAL TIEMPO:** Normalmente, los servicios de recogida de basura y residuos reciclables se cancelan en caso de mal tiempo, cuando dicho servicio podría poner en riesgo al público y a los trabajadores. Dado que la cancelación de los servicios de recogida ocurre solo como respuesta a las condiciones meteorológicas existentes inmediatamente antes de los horarios en que están programados, existe un plazo limitado para informar al público. Puede consultar la información más actualizada llamando al **311**, o bien visitando el sitio web de la Municipalidad, en: <http://www.northhempsteadny.gov>.

**CONTRATOS DE LA SWMA CON SERVICIOS PRIVADOS:** Los servicios de recogida de los distritos atendidos por la Municipalidad son gestionados exclusivamente por la Solid Waste Management Authority (SWMA) a través de convenios con contratistas privados. Si tiene que concertar una recogida masiva o desea hacernos llegar consultas o comentarios acerca de los horarios o del servicio de recogida, sírvase ponerse en contacto con el contratista privado que presta servicios en su área y que encontrará en la siguiente lista. Si no consigue la información necesaria y/o desea hablar con un representante de la Municipalidad acerca del servicio, llámenos al **516-869-6311**, o al **311**.

**CONTRATOS DE LAS ALDEAS/PUEBLOS INCORPORADOS CON CONTRATISTAS PRIVADOS** Las aldeas (también denominadas “distritos especiales,” o en inglés “hamlets”) y pueblos (en inglés, “villages”) incorporados que no sean parte de los distritos gestionados por la Municipalidad administran sus propios servicios de recogida mediante convenios con algunos de los mismos contratistas privados que utiliza la Municipalidad, o bien a través de empleados propios. Si usted reside en una aldea o en un pueblo incorporado y necesita hacer arreglos para una recogida voluminosa, o bien para cualquier consulta o comentario acerca de los horarios o servicios de recogida, póngase en contacto con el contratista privado o con la oficina local, cuyos datos encontrará en la siguiente lista.

**IGUALDAD DE NORMATIVA PARA TODOS:** Aunque algunos pueblos, distritos de recogida independientes, condominios, cooperativas, empresas e instituciones contratan sus propios servicios de recogida a través de sus administradores, comisionados, empresas de gestión o servicios administrativos, todos ellos deben cumplir con las normas estipuladas en este folleto.

**CÓMO IDENTIFICAR SU PROVEEDOR DE SERVICIOS:** para mantener la competencia y controlar los costos, los servicios de recogida son contratados periódicamente de conformidad con los requisitos contractuales de cada distrito. La siguiente lista fue compilada hasta la fecha de publicación de este folleto. Para verificar que el mismo proveedor brinda servicios en su secundario, llame al número indicado junto a su área, visite [www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov) o llame al **311**.

## Clave:

Recogida de residuos gestionada por la Solid Waste Management Authority mediante convenios con contratistas privados
Recogida gestionada por la aldea (“hamlet”) mediante contratos con contratistas privados
Recogida gestionada por el pueblo (“Village”) mediante empleados propios

Pueblo o aldea	¿Sujeto a un contrato con la Solid Waste Management Authority?	¿Quién proporciona servicios en mi vecindario o área?	Información de contacto
Albertson	Sí	Dejana Industries	516-944-7445 o 311
Baxter Estates, Village of	No	Dejana Industries	516-944-7445 o 311
Carle Place	No	Meadow Carting	516-338-0121
East Hills, Village of	No	Village of East Hills	516-621-5600
East Williston	No	Meadow Carting	516-338-0121
Floral Park, Village of	No	Village of Floral Park	516-326-6320/6321
Floral Park Center	Sí	Jamaica Ash	516-333-2211 o 311
Flower Hill, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Garden City Park	Sí	Jamaica Ash	516-333-2211 o 311
Glenwood Landing	No	Meadow Carting	516-338-0121
Great Neck	Sí	Meadow Carting	516-338-0121 o 311
Great Neck Estates, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Great Neck, Village of	No	Village of Great Neck	516-482-0019
Great Neck Plaza, Village of	No	Jamaica Ash	516-333-2211
Greenvale	No	Meadow Carting	516-338-0121
Harbor Hills	Sí	Meadow Carting	516-338-0121
Herricks	Sí	Dejana Industries	516-944-7445 o 311
Kensington, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121

**Clave:**

Recogida de residuos gestionada por la Solid Waste Management Authority mediante contratos con contratistas privados
Recogida gestionada por la aldea ("hamlet") mediante contratos con contratistas privados
Recogida gestionada por el pueblo ("Village") mediante empleados propios

Pueblo o aldea	¿Sujeto a un contrato con la Solid Waste Management Authority?	¿Quién proporciona servicios en mi vecindario o área?	Información de contacto
Kings Point, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Lake Success, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Manhasset	Sí	Dejana Industries	516-944-7445 o 311
Manhasset Hills	Sí	Dejana Industries	516-944-7445 o 311
Manorhaven, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Mineola, Village of	No	Village of Mineola	516-746-6791
Munsey Park, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
New Hyde Park	Sí	Jamaica Ash	516-333-2211 o 311
New Hyde Park, Village of	No	Village of New Hyde Park	516-354-0064
New Cassel	Sí	Meadow Carting	516-338-0121 o 311
North Hills, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
North New Hyde Park	Sí	Dejana Industries	516-944-7445 or 311
Old Westbury, Village of	No	Contratos de propietarios	516-626-0800
Plandome, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Plandome Heights, Village of	No	Dejana Industries	516-944-7445
Plandome Manor, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Port Washington	No	Dejana Industries	516-944-7445

**Clave:**

Recogida de residuos gestionada por la Solid Waste Management Authority mediante convenios con contratistas privados
Recogida gestionada por la aldea ("hamlet") mediante contratos con contratistas privados
Recogida gestionada por el pueblo ("Village") mediante empleados propios

Pueblo o aldea	¿Sujeto a un contrato con la Solid Waste Management Authority?	¿Quién proporciona servicios en mi vecindario o área?	Información de contacto
Port Washington North, Village of	No	Dejana Industries	516-883-4447
Roslyn	No	Meadow Carting	516-338-0121
Roslyn Estates, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Roslyn, Village of	No	National Waste Services	631-242-0300
Roslyn Harbor, Village of	No	Dejana Industries	516-944-7445
Roslyn Heights	No	Meadow Carting	516-338-0121
Russell Gardens, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Saddle Rock, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
Sands Point, Village of	No	Dejana Industries	516-944-7445
Searingtown	Sí	Dejana Industries	516-944-7445 o 311
Thomaston, Village of	No	Meadow Carting	516-338-0121
University Gardens	Sí	Meadow Carting	516-338-0121
Westbury, Village of	No	Village of Westbury	516-334-0062
Williston Park, Village of	No	Village of Williston Park	516-746-2193

**Clave:**

Recogida de residuos gestionada por la Solid Waste Management Authority mediante convenios con contratistas privados
Recogida gestionada por la aldea ("hamlet") mediante contratos con contratistas privados
Recogida gestionada por el pueblo ("Village") mediante empleados propios



**Town of North Hempstead,  
Solid Waste Management Authority**  
Administrative Office:  
802 West Shore Road, Port Washington, NY 11050  
[www.northhempsteadny.gov](http://www.northhempsteadny.gov)

Presorted Standard  
U.S. Postage  
**PAID**  
PDI